

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

SÉANCE DU 6 FÉVRIER 1947.

Second rapport complémentaire de la Commission des Dommages de guerre et Victimes civiles de la guerre, chargée d'examiner le projet de loi organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit.

(Voir les nos 142 (session extraordinaire de 1946), 36, 51, 59 (session de 1946-1947) et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 14, 15, 23, 30 janvier et 6 février 1947.)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1946-1947.

VERGADERING VAN 6 FEBRUARI 1947.

Tweede aanvullend verslag uit naam van de Commissie voor Oorlogsschade en Oorlogsgetroffenen, belast met het onderzoek van het wetsontwerp het statuut regelende van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden.

(Zie de nrs 142 (buitengewone zitting 1946), 36, 51, 59 (zitting 1946-1947) en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 14, 15, 23, 30 Januari en 6 Februari 1947.)

Présents : MM. RONSE, président; CLAYS, CRAEYBECKX, DELBOUILLE, DURAY, GLINEUR, LOHEST, MAQUET, NEEFS (C.), le Baron ORBAN DE XIVRY, RAMAEKERS, SIRONVAL, VAN BUGGENHOUT, VAN STEENBERGE, VERMEYLEN et DERBAIX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Il ne paraît pas inutile, au début de ce troisième rapport de votre Commission, de rappeler brièvement au Sénat les multiples rétroactes du projet de loi qui lui est présentement soumis, organisant le Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit.

En date du 31 octobre dernier, la Chambre des Représentants a voté, à l'unanimité, le projet de loi dont s'agit, qui fut transmis au Sénat.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het blijkt mij niet ondienstig, bij den aanvang van dit derde verslag van uw Commissie, in kort bestek den Senaat te herinneren aan al hetgeen voorafging aan het ontwerp van wet tot regeling van het Statuut der politieke gevangenen en hun rechthebbenden, dat hem thans wordt voorgelegd.

Op datum 31 October jl., heeft de Kamer der Volksvertegenwoordigers, met algemeene stemmen, het onderwerpelijke ontwerp van wet goedgekeurd dat aan den Senaat werd overgemaakt.

Renvoyé à votre Commission des Dommages de guerre et Victimes civiles de la guerre, celle-ci y apporta quatre amendements aux articles 9-2^o, 32, 33 et 35 du projet, tendant tous quatre, ainsi que l'exposait notre rapport du 19 décembre 1946 (document n^o 36) à assurer la représentation organique au sein du statut des ayants-droit des fusillés et décédés représentés par l'A.S.B.L. « L'Union des Mères et Veuves des fusillés et prisonniers politiques décédés. »

Le Sénat, en sa séance du 15 janvier dernier, vota en première lecture les textes nouveaux proposés par votre Commission.

Au cours de la même séance, le Sénat a adopté un amendement déposé en séance publique et consacrant une modification importante à l'économie générale du projet, amendement visant l'article 1^{er} et réservant le titre de « prisonniers politiques » et les distinctions honorifiques y attachées, aux seuls prisonniers dont l'arrestation a été la conséquence d'un acte patriotique voulu et désintéressé ou d'une attitude patriotique nettement établie; toutes indemnités, allocations, pensions et autres avantages matériels restant acquis à tous les prisonniers indistinctement, dès qu'ils remplissent les conditions générales prévues par la loi.

En suite du vote de cet amendement à l'article 1^{er}, votre Commission a été saisie à nouveau du projet, conformément à l'article 50 de notre règlement.

Au cours de la discussion en Commission, un amendement à l'article 1^{er} tendant à le modifier à nouveau et à en revenir au texte primitif voté par la Chambre, a été rejeté à parité de voix.

Teruggezonden naar uw Commissie voor Oorlogsschade en Oorlogsgetroffenen, voerde deze daarin vier amendementen in op artikelen 9-2^o, 32, 33 en 35 van het ontwerp, welke, alle vier, zooals in ons verslag van 19 December 1946 (gedr. st.) n^r 36) werd uiteengezet, strekten tot organieke vertegenwoordiging, in den schoot van het statuut, van de rechthebbenden der gefusilleerden en overledenen, vertegenwoordigd door de v.z.w. « Nationale Unie van Moeders en Vrouwen van terechtgestelde en overledene politieke gevangenen ».

In zijn vergadering van 15 Januari jl. stemde de Senaat in eerste lezing de door Uwe Commissie voorgestelde nieuwe teksten.

In den loop van dezelfde vergadering, keurde de Senaat een in openbare vergadering ingediend amendement goed waarbij een belangrijke wijziging in de algemeene economie van het ontwerp werd bekrachtigd, amendement dat artikel 1 beoogde en den titel « politieke gevangenen » en de daaraan verbonden eereteekens voorbehield voor de gevangenen alleen wier aanhouding het gevolg was van een vrijwillige en onbaatzuchtige vaderlandsche houding; alle vergoedingen, toelagen, pensioenen en andere materiele voordeelen blijven allen gevangenen zonder onderscheid toegewezen, in zoover zij aan de bij de wet voorziene algemeene voorwaarden voldoen.

Ten gevolge van de goedkeuring van dit amendement op artikel 1, werd het ontwerp, overeenkomstig artikel 50 van ons reglement, opnieuw bij de Commissie ingediend.

Tijdens de besprekingen in de Commissie werd een amendement bij art. 1, er toe strekkende dit laatste opnieuw te wijzigen en terug te keeren tot den eersten tekst door de Kamer aangenomen, bij staking van stemmen verworpen.

Le texte de l'article 1^{er}, tel qu'il a été primitivement amendé et voté par le Sénat en sa séance du 15 janvier, était, en conséquence, maintenu.

A l'examen de ce texte nouveau de l'article 1^{er}, votre Commission a constaté la nécessité d'apporter aux articles suivants du projet : 2, 8, § 1 et 4, 9, 11 à 19 inclus, 21 à 24 inclus, 31 et 34, une modification de pure forme, pour les mettre en concordance avec l'article 1^{er} amendé. Cette modification consiste, dans chacun de ces articles qui prévoient des dispositions s'appliquant à tous les prisonniers, à substituer aux termes « les prisonniers politiques », appellation qui ne s'appliquera désormais qu'à une catégorie de prisonniers, les termes plus généraux « les bénéficiaires de la présente loi. »

Ainsi que le signalait le rapport complémentaire de votre Commission du 22 janvier dernier (document n° 59), ces amendements de pure forme ont été adoptés par 19 voix contre 2, recueillant ainsi la majorité spéciale des deux tiers des voix prévue par l'article 50, alinéa 3, du règlement.

Tandis qu'elle prenait les délibérations ci-dessus et approuvait, par un vote identique de 19 voix contre 2, le rapport complémentaire dont s'agit, votre Commission décidait de tenter un ultime effort en vue de réunir l'unanimité de ses membres sur un texte susceptible de concilier les diverses tendances qui s'étaient opposées au cours des discussions, relatives à la détermination de la qualité de « prisonnier politique ».

Cette heureuse initiative a été couronnée de succès. Après une prise de contact de délégués des divers groupes de votre Commission avec les représentants de la Confédération nationale

De tekst van artikel 1 zooals hij aanvankelijk was geamendeerd en door den Senaat, in zijn vergadering van 15 Januari was aangenomen, werd bijgevolg behouden.

Bij het onderzoek van den nieuwen tekst van artikel 1 heeft uw Commissie vastgesteld dat het noodzakelijk was in de navermelde artikelen van het ontwerp : 2, 8, §§ 1 en 4, 9, 11 tot en met 19, 21 tot en met 24, 31 en 34 een loutere vormwijziging in te voeren, om ze in overeenstemming te brengen met het geamendeerd artikel 1. Die wijziging bestaat er in, in elk van de artikelen die beschikkingen bevatten welke toepasselijk zijn op alle gevangenen, de woorden « de politieke gevangenen » welke benaming voortaan slechts op één categorie gevangenen zal toepasselijk zijn, te vervangen door de meer algemeene woorden « de voordeelhebbenden van deze wet ».

Zooals vermeld in het aanvullend verslag van uw Commissie van 22 Januari jl. (gedrukt stuk n° 59), werden deze loutere vormamendementen met 19 tegen 2 stemmen aangenomen, zoodat zij de bijzondere meerderheid van de twee derden der stemmen voorzien bij artikel 50, alinea 3 van het reglement, bekwamen.

Terwijl zij de hierboven vermelde besluiten nam en door een identieke stemming van 19 tegen 2 stemmen het aanvullend verslag waarvan sprake goedkeurde, besliste uw Commissie een laatste poging te doen om haar leden eenparig een tekst te doen bijtreden die de mogelijkheid biedt om de verschillende strekkingen welke in den loop van de besprekingen tegenover elkaar hadden gestaan, betreffende de bepaling van de hoedanigheid van « politiek gevangene », te verzoenen.

Dit gelukkig initiatief werd met succes bekroond. Na een contactname van afgevaardigden van de verschillende groepen van uw Commissie met de vertegenwoordigers van het Natio-

et des autres groupements de prisonniers politiques, l'accord s'est fait sur un texte nouveau de l'article 1^{er}, qui a recueilli l'adhésion unanime des membres de la Commission et que celle-ci soumet au vote du Sénat, comme consacrant la volonté commune et unanime de l'ensemble des groupements intéressés. Ce texte repris ci-après maintient, dans l'octroi du titre de prisonnier politique et des distinctions honorifiques qui y sont attachées, le principe du critère du mérite et de l'attitude patriotique, mais il en modifie l'application, jusqu'ici limitée à l'acte qui a provoqué l'arrestation, en l'étendant au comportement du prisonnier pendant son internement.

Seront donc qualifiés « prisonniers politiques » non seulement les Belges ou assimilés en vertu de l'article 3 dont l'arrestation a été la conséquence directe d'un acte patriotique désintéressé ou d'opinions politiques ou philosophiques opposées aux desseins de l'ennemi — et parmi eux sont expressément prévus les otages — mais aussi ceux qui, sans rentrer dans les catégories ci-dessus, ont eu en captivité un comportement qui manifeste un véritable esprit de résistance à l'ennemi.

Votre Commission unanime propose, en conséquence, d'amender l'article 1^{er}, dernier alinéa, selon le texte ci-après repris et, en suite de cet amendement, d'apporter aux articles 2, 8, §§ 1 et 4, 9, 11 à 19 inclus, 21 à 24 inclus, 31 et 34 du projet, les modifications de forme ci-après libellées pour les mettre en concordance avec l'article 1^{er} amendé.

Le même accord n'a pu malheureusement se réaliser sur la question de

naal Verbond en de andere groeperingen van politieke gevangenen, stelde men zich akkoord over een nieuwen tekst van artikel 1, die de eenparige goedkeuring van de leden der Commissie verwierf, en die deze laatste aan de stemming van den Senaat voorlegt, als beantwoordend aan den gemeenschappelijken wil van al de betrokken groeperingen. Die tekst, welke hierna wordt overgenomen, behoudt, voor de toekenning van den titel van politiek gevangene en van de eeretekens die daaraan verbonden zijn, het principe van het criterium van de verdienste en van de vaderlandlievende houding, maar hij wijzigt de toepassing er van, die tot dusverre begrensd was tot de daad die de aanhouding tot gevolg had, door haar uit te breiden tot de houding van den gevangene tijdens zijn opsluiting.

De hoedanigheid van « politieke gevangenen » wordt dus toegekend niet alleen aan de Belgen of de krachtens artikel 3 met hen gelijkgestellten wier aanhouding het rechtstreeksch gevolg is geweest van een ontaatzuchtige vaderlandlievende daad of van politieke of wijsgeerige overtuigingen die de plannen van den vijand dwarsboomden — en onder hen zijn uitdrukkelijk voorzien de gijzelaars — maar ook aan hen die, zonder tot een van de hierboven vermelde categorieën te behoren, tijdens hun gevangenschap een houding hebben gehad waaruit een ware geest van weerstand aan den vijand blijkt.

Uw Commissie stelt bijgevolg eenparig voor artikel 1, laatste alinea, te amendeeren volgens den hierna weergegeven tekst, en ingevolge dit amendement, aan de artikelen 2, 8, §§ 1 en 4, 9, 11, tot en met 19, 21 tot en met 24, 31 en 34 van het ontwerp de hierna vermelde vormwijzigingen aan te brengen om ze in overeenstemming te brengen met het geamendeerd art. 1.

Hetzelfde akkoord kon ongelukkig niet tot stand komen over het vraag-

la reconnaissance, dans le statut du prisonnier politique, de l'A.S.B.L. : « L'Union des Mères et Veuves de fusillés et prisonniers politiques décédés » et de la représentation spéciale de ce groupement au sein des diverses commissions instituées par le projet de loi, les représentants du dit groupement ayant manifesté leur opposition formelle à se voir intégrer dans la Confédération nationale des Prisonniers politiques et leur volonté de poursuivre, en toute liberté et indépendance, la réalisation de leurs objectifs propres.

En présence de cette décision, votre Commission a procédé à un nouvel examen des articles 9-2°, 32, 33 et 35, les seuls restant l'objet de divergences de vues.

Sur proposition d'un membre, elle a finalement décidé, à l'unanimité, d'en revenir au texte primitif des dits articles, tels que votés par la Chambre, sous la seule modification d'un addendum à l'article 33, dont le texte est repris ci-après, destiné à garantir aux ayants droit de fusillés et prisonniers décédés, une représentation spéciale au sein des Commissions d'agrération. C'est la solution qu'elle vous propose d'adopter sur ce point.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a ainsi terminé ses travaux.

En soumettant ses conclusions à l'examen et au vote de la Haute Assemblée, elle ne cache pas sa satisfaction du résultat auquel son travail et ses longs et patients efforts ont permis d'aboutir.

D'aucuns ont exprimé à plusieurs reprises, et parfois en termes un peu vifs, leurs regrets et leurs reproches

stuk van de erkenning, in het statuut van den politieke gevangene, van de v.z.w. « Nationale Unie van Moeders en Vrouwen van terechtgestelde en overleden politieke gevangenen » en over dat van de bijzondere vertegenwoordiging van deze vereeniging in de verschillende bij dit wetsontwerp opgerichte Commissies, daar de vertegenwoordigers van bedoelde groepering zich formeel verzet hebben tegen hun opneming in het Nationaal Verbond der Politieke Gevangenen en, in volle vrijheid en onafhankelijkheid, hun eigen doeleinden verder willen blijven nastreven.

Ten overstaan van deze beslissing heeft uw Commissie de artikelen 9-2°, 32, 33 en 35, de eenige waarover nog meningsverschil bestond, opnieuw in behandeling genomen.

Op voorstel van een lid heeft zij ten slotte eenparig beslist, terug te komen tot den oorspronkelijken tekst van gezegde artikelen, zooals deze in de Kamer werden aangenomen, onder voorbehoud van één wijziging, namelijk een addendum aan artikel 33, waarvan de tekst hierna volgt, en dat bestemd is om voor de rechthebbenden van gefusileerden en overleden gevangenen een bijzondere vertegenwoordiging te waarborgen in de Commissies voor erkenning. Ze stelt u voor, op dat punt deze oplossing aan te nemen.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Hiermede zijn de werkzaamheden van uwe Commissie beëindigd.

Bij het onderwerpen van haar conclusies aan de behandeling en stemming van de Hooge Vergadering wil uw Commissie haar tevredenheid niet verbergen over het resultaat, dat door haar werk en haar lange en geduldige inspanningen verkregen werd.

Eenigen hebben herhaaldelijk, en soms in ietwat heftige bewoordingen, hun leedwezen en verwijten te kennen

que la Commission n'ait pas travaillé et conclu plus rapidement !

Nous pensons que ces reproches sont injustes et ces regrets inopportuns : depuis deux mois qu'elle a été saisie pour la première fois du projet de loi organisant le Statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit votre Commission, en dehors de nombreuses entrevues avec les délégués de divers groupements intéressés, a tenu six séances consacrées exclusivement à cet objet. Trois rapports successifs, ont résumé ses délibérations et consigné ses conclusions. Il n'était vraiment pas possible de travailler à une allure plus rapide !

Au surplus, le temps lui-même n'a-t-il pas fait son œuvre et facilité les choses en opérant des rapprochements ? Une solution brusquée n'eût pu, il y a un mois, que constater, au sein de la Commission comme chez les groupements intéressés, des tendances opposées et des divergences irréductibles sur des points essentiels du projet. Constatons qu'aujourd'hui l'accord est complet, tant au sein de la Commission qu'entre les divers groupements de prisonniers politiques, d'ailleurs actuellement fusionnés, fusion à laquelle nous aurons ainsi indirectement coopéré et que c'est une solution qui a rencontré l'adhésion de tous et obtenu le vote unanime de votre Commission, que votre rapporteur a l'honneur de proposer en son nom, à votre approbation et à votre vote.

Soulignons enfin que cette solution apporte au projet de loi qui nous était soumis, des améliorations incontestables, auxquelles nous souhaitons de voir se rallier la Chambre des Représentants.

Ainsi s'achèvera une grande œuvre de justice, réalisée dans une manifestation d'unanimité patriotique, qui

gegeven, omdat de Commissie niet sneller gewerkt en geconcludeerd heeft!

Wij denken dat die verwijten onrechtvaardig zijn en dat leedwezen ongepast : sedert de twee maanden dat het wetsontwerp het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbers regelende voor het eerst bij uw Commissie aanhangig werd gemaakt, heeft deze, buiten de talrijke besprekingen met gedelegeerden van de onderscheiden betrokken groeperingen, zes vergaderingen uitsluitend aan dit onderwerp gewijd. Haar beraadslagingen en besluiten werden in drie achtereenvolgende verslagen opgeteekend. Het was waarlijk onmogelijk om nog sneller te werken !

Heeft de tijd bovendien zelf niet meegewerkt en alles vergemakkelijkt door toenadering te bewerken ? Een al te snelle oplossing had een maand geleden alleen kunnen doen blijken van tegenstrijdige strekkingen en onoverkomelijke meningsverschillen over wezenlijke punten van het ontwerp, zoowel in de Commissie zelf als in de betrokken groeperingen. Heden stellen wij vast dat er volkomen overeenstemming bestaat zoowel in de Commissie als tusschen de onderscheiden groeperingen van politieke gevangenen, welke thans overigens samengesmolten zijn, tot welke samensmelting wij aldus indirect hebben meegewerkt en dat de bereikte oplossing aller goedkeuring verworven heeft en door uw Commissie eenstemming is aangenomen. Deze oplossing heeft uw verslaggever de eer in haar naam aan uw goedkeuring en uw stemming te onderwerpen.

Ten slotte wijzen wij er op dat deze oplossing in het ons voorgelegde wetsontwerp onbetwispbare verbeteringen aanbrengt, waarbij, naar wij hopen, de Kamer der Volksvertegenwoordigers zich zal aansluiten.

Zoo zal een groot werk van gerechtigheid tot stand komen, in een uiting van patriottische eenstemmig-

sera un hommage de la Nation aux meilleurs de ses enfants, à ceux qui sont morts et qui ont souffert pour son salut et pour sa liberté.

heid, die een huldeblijk zal wezen van de Natie aan de beste van haar kinderen, aan hen die gestorven zijn en geleden hebben voor haar heil en haar vrijheid.

Le Président,
ED. RONSE.

Le Rapporteur,
CH. DERBAIX.

De Voorzitter,
ED. RONSE.

De Verslaggever,
CH. DERBAIX.

Texte présenté par la Commission (après examen des articles amendés par le vote du Sénat des 14 et 15 janvier 1947).

ARTICLE PREMIER.

(Voir document n° 51.)

A l'avant-dernier alinéa : supprimer dans la première phrase le mot « également. »

Au dernier alinéa : le supprimer et le remplacer par le texte suivant :

« Auront droit au titre de prisonnier politique, parmi les bénéficiaires de la présente loi :

» 1° les Belges dont l'arrestation est la conséquence directe d'une activité patriotique et désintéressée;

» 2° les Belges dont l'arrestation est due à leurs opinions politiques ou philosophiques et ceux qui ont été choisis par l'ennemi en qualité d'otages;

» 3° les Belges qui, sans satisfaire à une des conditions ci-dessus énoncées, se sont révélés au cours de leur détention comme véritablement animés de l'esprit de résistance à l'ennemi.

» La preuve des faits ci-dessus repris sous 1°, 2° et 3° pourra être établie par toutes voies de droit. »

ART. 2.

(Voir document n° 59.)

ART. 8.

(§ 1, voir document n° 59.)

(§ 4, voir document n° 59.)

ART. 9.

Les bénéficiaires de la présente loi auront droit à des pensions de réparation qui leur seront attribuées selon

Tekst voorgesteld door de Commissie (na onderzoek van de door de stemming van den Senaat dd. 14 en 15 Januari 1947 geamendeerde artikelen).

EERSTE ARTIKEL.

(Zie gedr. st. n° 51.)

In de voorlaatste alinea : In den eersten zin het woord « eveneens » weglaten.

In de laatste alinea : deze weglaten en vervangen door den navolgenden tekst :

« Hebben recht op den titel politieke gevangene, onder de voordeelhebbenden van deze wet :

» 1° de Belgen wier aanhouding het rechtstreeksch gevolg is van een vaderlandsche en onbaatzuchtige bedrijvigheid;

» 2° de Belgen wier aanhouding te wijten is aan hun politieke of wijsgeerige meening en degenen die door den vijand als gijzelaars werden uitgekozen;

» 3° de Belgen die, zonder aan een der vorenbepaalde voorwaarden te voldoen, in den loop van hun gevangenzitting bleken bezielde te zijn door een geest van verzet tegen den vijand.

» Het bewijs van de onder 1°, 2° en 3° hierboven vermelde feiten, kan met alle rechtsmiddelen geleverd worden. »

ART. 2.

(Zie gedr. st. n° 59.)

ART. 8.

§ 1 gedr. st. n° 59.)

§ 4 gedr. st. n° 59.)

ART. 9.

De voordeelhebbenden van deze wet hebben recht op herstellingspensioenen, die hun toegewezen worden

les règles déterminées par la loi sur les pensions de réparation.

Toutefois :

1^o sauf preuve contraire et pour autant qu'ils aient subi un examen médical approfondi dans les délais légaux, ils seront présumés exempts de blessures, traumatismes ou maladies au jour de leur arrestation;

2^o la Commission des pensions créera en son sein une ou plusieurs chambres spéciales chargées d'examiner les demandes des intéressés. Ces chambres comprendront notamment un représentant des prisonniers politiques choisi sur une liste présentée par la Confédération nationale des Prisonniers politiques et des ayants droit.

La liste de présentation comprendra au moins un tiers d'ayants droit.

ART. II A 19 INCLUS.

(Voir document n° 59.)

ART. 21 A 24 INCLUS.

(Voir document n° 59.)

ART. 31.

(Voir document n° 59.)

ART. 32.

Remplacer le texte ancien par le suivant :

« Il sera créé par arrêté ministériel des Commissions d'agrément chargées de vérifier l'existence des conditions exigées pour bénéficier des indemnités, allocations et avantages matériels quelconques, de même que pour l'octroi du titre de « prisonnier politique » ou d'ayant droit, prévus par la présente loi. »

volgens de regelen door de wet op de herstellingspensioenen bepaald.

Doch :

1^o behoudens tegenbewijs en voor zoover zij binnen de wettelijke termijnen een grondig medisch onderzoek hebben ondergaan, worden zij vrij van alle kwetsuren, traumatismen of ziekten geacht, op den dag van hun aanhouding;

2^o de Commissie voor pensioenen richt in haar schoot een of meer bijzondere kamers op, belast met het onderzoek van de aanvragen van de betrokkenen. In deze kamers zetelt o.m. een vertegenwoordiger der politieke gevangenen, gekozen op een lijst voorgedragen door het Nationaal Verbond der Politieke Gevangenen en Rechthebbenden.

De lijst van voorgedragenen vervat ten minste 1/3 rechthebbenden.

ART. II TOT EN MET 19.

(Zie gedr. st. n° 59.)

ART. 21 TOT EN MET 24.

(Zie gedr. st. n° 59.)

ART. 31.

(Zie gedr. st. n° 59.)

ART. 32.

Den ouden tekst vervangen door den volgende tekst :

« Bij ministerieel besluit worden aannemingscommissiën opgericht, belast met het onderzoek naar de aanwezigheid van de voorwaarden vereischt om genot van de vergoedingen, toelagen en eenigerlei materiele voordeelen te verkrijgen, alsmede om verleening van den titel « Politiek Gevangene » of rechthebbende, voorzien bij de wet, te bekomen.

ART. 33.

Remplacer le texte ancien par le suivant :

« Chacune de ces Commissions sera composée de neuf membres, dont un nommé par le Ministre des Finances, deux nommés par le Ministre compétent pour les victimes de la guerre et six désignés par ce dernier sur une liste double de noms dressée par la Confédération nationale des Prisonniers politiques et ayants droit.

» La liste de présentation comprendra au moins un tiers d'ayants droit de fusillés et prisonniers politiques décédés. »

ART. 34.

(Voir document n° 59.)

ART. 35.

Remplacer le texte ancien par le suivant :

« Un arrêté royal déterminera les déclarations ou documents nécessaires pour la constitution des dossiers des bénéficiaires de la présente loi et la compétence des Commissions. Celles-ci devront obligatoirement demander l'avis des Commissions consultatives locales ou, à leur défaut, régionales de prisonniers politiques avant de rendre leur décision. »

Le Président,
ED. RONSE.

Le Rapporteur,
CH. DERBAIX.

ART. 33.

Den ouden tekst vervangen door den volgenden tekst :

« Elk dezer commissiën bestaat uit 9 leden, waaronder één benoemd door den Minister van Financiën, twee door den Minister bevoegd voor de Oorlogsgetroffenen, die er ook zes aanwijst op een dubbele lijst van namen voorgedragen door het Nationaal Verbond der Politieke Gevangenen en rechthebbenden.

» De lijst van voorgedragenen bevat ten minste 1/3 rechthebbenden van gefusilleerden en overleden politieke gevangenen. »

ART. 34.

(Zie gedr. st. n° 59.)

ART. 35.

Den ouden tekst vervangen door den volgenden tekst :

« Een koninklijk besluit stelt de vereischte verklaringen en bescheiden vast voor de samenstelling van de dossiers van de voordeelhebbenden van deze wet, alsmede de bevoegdheid van de Commissiën. Deze zijn verplicht, alvorens een beslissing te nemen, het advies der plaatselijke of, bij gebreke er van, gewestelijke commissiën van politieke gevangenen in te winnen. »

De Voorzitter,
ED. RONSE.

De Verslaggever,
CH. DERBAIX.